

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 17 (1970)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Unteroffiziere und Gesamtverteidigung

Die Zeiten sind vorbei, in denen die Bewahrung der Heimat lediglich eine Angelegenheit der Armee und ihrer Führer war. Die Entwicklung von Technik und Wissenschaft, die uns auch neue Waffen und Kampfverfahren brachte, führte dazu, dass im Abwehrkampf nicht nur die militärische Front, sondern das ganze Land und die Bevölkerung bedroht sind. Volk und Armee bilden heute eine einzige Schicksalsgemeinschaft, wie das in der Botschaft des Bundesrates zur Gesamtverteidigung vom 30. Oktober 1968 treffend zum Ausdruck gebracht wird.

Der Zivilschutz ist heute ein wichtiger Teil der Gesamtverteidigung, der jedoch seiner Aufgabe nur dann gewachsen ist, wenn er wie die Armee auf allen Stufen über qualifizierte Kader verfügen kann. Auf der anderen Seite kann die Armee ihre Pflicht nur

dann erfüllen, wenn sie weiss, dass zu Hause nach bestem Wissen und Können auch der Schutz der Familien, von Heim, Hof und Arbeitsplatz gewährleistet ist. Neben der Militärdienstpflicht steht heute die Schutzdienstpflicht, der Dienst in der feldgrauen Rüstung und im Ueberkleid mit gelbem Helm. Man könnte diese beiden Begriffe zusammenfassen und ganz einfach «Wehrpflicht» nennen, denn es ist heute wichtig, dass die Frauen und Männer unseres Volkes ihre Pflicht erfüllen, in der Armee, im Zivilschutz, in der Wehrwirtschaft oder an der geistigen Abwehrfront. Jeder Dienst hat im Rahmen der nationalen Selbstbehauptung seine Bedeutung; wichtig ist nur, dass dieser Dienst gut geleistet wird.

Den Blick auf die Schweizerischen Unteroffizierstage in Payerne gerichtet, möchte ich unterstreichen, dass

Commission de Presse et de Rédaction de l'USPC.
Président: Dr Egon Isler, Frauenfeld. Rédaction:
Herbert Alboth, Berne. Annonces et correspon-
dances sont à adresser à la Rédaction, Schwarz-
torstrasse 56, 3007 Berne, téléphone 031 25 65 81.
Paraît 12 fois par an.

Prix: abonnement annuel pour non-membres:
Fr. 12.— (Suisse); Etranger Fr. 16.—; le numéro
Fr. 1.—. Reproduction autorisée sous condition
de mention d'origine. Impression: Vogt-Schild
S. A., 4500 Soleure 2.

Inhaltsverzeichnis der Nummer 5/70

Unteroffizier und Gesamtverteidigung	115
Der Zivilschutz an den Schweizerischen Unteroffiziers- tagen	117
Programm der Schweizerischen Unteroffizierstage 1970 Gerüstet für die Megatonne?	119
L'organizzazione civile di guerra nell'ambito dei com- itati cantonali	120
Das Luftverteidigungssystem «Florida»	124
Zivilschutz an der MUBA	127
Zivilschutzvorlage im Kanton Bern	132
Nouvelles des villes et cantons romands	134
A propos du Livre de la Défense civile	136
Das Bundesamt für Zivilschutz berichtet	138
L'Office fédéral de la protection civile communique	140
L'Ufficio federale della protezione civile comunica	140